

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**  
**PUBLIC RELATIONS DIVISION**

7-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Giappone

**PER RILASCIO IMMEDIATO**

**N. 3010**

*Il presente testo è una traduzione della versione inglese ufficiale del comunicato stampa e viene fornito unicamente per comodità di consultazione. Fare riferimento al testo inglese originale per conoscere i dettagli e/o le specifiche. In caso di eventuali discrepanze, prevale il contenuto della versione inglese originale.*

*Richieste dei clienti*

Overseas Marketing Dept. C  
Overseas Marketing Division, Public Utility Systems Group  
Mitsubishi Electric Corporation  
[www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form](http://www.MitsubishiElectric.com/ssl/contact/bu/transportation/form)  
[www.MitsubishiElectric.com/bu/transportation](http://www.MitsubishiElectric.com/bu/transportation)

*Contatti per i media*

Public Relations Division  
Mitsubishi Electric Corporation  
[prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp](mailto:prd.gnews@nk.MitsubishiElectric.co.jp)  
[www.MitsubishiElectric.com/news/](http://www.MitsubishiElectric.com/news/)

**Fornitura da parte di Mitsubishi Electric di sistemi di climatizzazione per automotrici dei treni Siemens Desiro High Capacity che operano lungo la rete Rhein-Ruhr-Express in Germania**

*Primo accordo tra Mitsubishi Electric e Siemens per la fornitura di sistemi di climatizzazione per automotrici*

**TOKYO, 10 marzo 2016** – [Mitsubishi Electric Corporation](http://www.MitsubishiElectric.com) (TOKYO: 6503) ha annunciato in data odierna di aver firmato il primo contratto con Siemens AG per la fornitura di sistemi di climatizzazione per automotrici. Questi sistemi verranno utilizzati sui treni Desiro High Capacity, operanti sulla rete Rhein-Ruhr-Express (RRX) che collega città e province della regione della Renania Settentrionale-Vestfalia in Germania. Mitsubishi Electric consegnerà 328 sistemi di climatizzazione (82 treni per un totale di 164 carrozze) per un valore di circa 1,7 miliardi di yen, o circa 15 milioni di dollari USA.

Siemens ha valutato positivamente l'alta affidabilità e l'ampia competenza dimostrate da Mitsubishi Electric nell'offrire sistemi di climatizzazione per automotrici, nonché il fatto che nel 2010 è stata riconosciuta dall'IRIS (International Railway Industry Standard) come primo produttore giapponese di tali sistemi.

Tetsuya Takahashi, capo del reparto Transportation Systems di Mitsubishi Electric Europe, ha dichiarato: "Mitsubishi Electric ritiene che l'Europa sia un mercato chiave con la domanda più elevata in tutto il mondo. Questo contratto non solo ci consentirà di affermare la nostra presenza sul continente, ma anche di incrementare i nostri contatti con i costruttori di automotrici, gli operatori ferroviari e altri clienti locali".

Nell'aprile del 2014, Mitsubishi Electric ha creato un nuovo reparto per le attività relative ai sistemi di trasporto presso la filiale di vendita Mitsubishi Electric Europe B.V., per rafforzare le vendite locali e i servizi post-vendita. Contemporaneamente, ha lanciato anche la Mitsubishi Electric Klimat Transportation Systems S.p.A. per rafforzare la produzione e i servizi post-vendita dei sistemi di climatizzazione per automotrici in Europa. Inoltre, quest'anno Mitsubishi Electric ha acquisito una quota pari al 49% in MEDCOM Sp. Z o.o., un produttore di attrezzature elettriche per veicoli ferroviari con sede in Polonia.

Mitsubishi Electric continua a stipulare contratti per i sistemi di trasporto in Europa, incluso un ordine ricevuto nel 2014 da Deutsche Bahn AG per i sistemi di trazione del valore di circa 3 miliardi di yen. L'azienda è stata il primo produttore giapponese di trasformatori per uso ferroviario a ricevere la certificazione IRIS, nel gennaio di quest'anno.

In futuro, Mitsubishi Electric prevede di continuare ad ampliare le sue attività commerciali legate ai sistemi di trasporto in Europa.



Rhein-Ruhr-Express



Mappa dei percorsi RRX

###

### **Informazioni su Mitsubishi Electric Corporation**

Con oltre 90 anni di esperienza nella fornitura di prodotti affidabili e di alta qualità, Mitsubishi Electric Corporation (TOKYO: 6503) è un leader mondiale riconosciuto per produzione, marketing e vendita di apparecchi elettrici ed elettronici per i settori informatico e delle comunicazioni, spaziale e delle comunicazioni satellitari, dell'elettronica di consumo, delle tecnologie industriali, energetico, dei trasporti e delle costruzioni. Incarnando lo spirito del motto aziendale "Changes for the Better" e della visione ambientale "Eco Changes", Mitsubishi Electric si impegna a essere un'azienda "green" leader a livello mondiale, con l'obiettivo di migliorare la società con la tecnologia. L'azienda ha registrato un volume di vendite consolidato del gruppo di 4.323 miliardi di yen (36 miliardi di dollari USA\*) nell'anno fiscale terminato il 31 marzo 2015. Per ulteriori informazioni, visitare:

<http://www.MitsubishiElectric.com>

\*A un tasso di cambio di 120 yen per dollaro USA, il tasso indicato dal mercato dei cambi di Tokyo il 31 marzo 2015